UREDBA KOMISIJE (EU) št. 520/2010

z dne 16. junija 2010

o spremembi Uredbe (ES) št. 831/2002 v zvezi z dostopom do zaupnih podatkov v znanstvene namene glede razpoložljivih raziskovanj in statističnih virov podatkov

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 223/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2009 o evropski statistiki [1] in zlasti člena 23 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Komisije (ES) št. 831/2002 [2] določa pogoje, pod katerimi se za sestavo statističnih zaključkov v znanstvene namene lahko odobri dostop do zaupnih podatkov, poslanih organom Skupnosti. Uredba vsebuje seznam različnih statističnih raziskovanj in virov podatkov, na katere se nanaša.

(2) Raziskovalci in znanstvena skupnost v znanstvene namene na splošno vse bolj zahtevajo dostop do zaupnih podatkov iz evropske ankete o zdravju (EHIS), statistike Skupnosti o informacijski družbi (CSIS), ankete o porabi v gospodinjstvih (HBS) in statističnih poročil v zvezi s cestnim prevozom blaga (CGR).

(3) Namen EHIS je merjenje zdravstvenega stanja, načina življenja (determinant zdravja) in uporabe zdravstvenih storitev državljanov EU na usklajen način in z visoko stopnjo primerljivosti med državami članicami EU. Področja iz vprašalnika zadovoljujejo potrebe politike in znanstvene potrebe. Z uporabo posameznih podatkovnih nizov bodo raziskovalci lahko izvajali študije o določenih populacijah (na primer o starejših), bolje ocenili njihovo zdravstveno stanje in ugotovili, kako sistemi zdravstvenega varstva zadovoljujejo njihove potrebe. Izsledke takšnih raziskovalnih študij bi lahko uporabili za oblikovanje posebnih načrtov za različne skupine prebivalstva ali za ocenjevanje evropskih ali/in nacionalnih preventivnih načrtov.

(4) Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 808/2004 z dne 21. aprila 2004 o statističnih podatkih Skupnosti v zvezi z informacijsko družbo [3] zagotavlja okvir za predložitev harmoniziranih statističnih podatkov o uporabi informacijskih in komunikacijskih tehnologij (IKT) v gospodinjstvih in na ravni posameznikov. Dostop do posameznih podatkovnih nizov bi zlasti koristil raziskovalnemu delu o učinku uporabe IKT na evropske družbe in na e-vključenost. Izsledki se lahko uporabijo za ocenjevanje obstoječih politik in za opredelitev ustreznih novih politik na nacionalni in evropski ravni, na primer za strategijo i2010.

(5) HBS vključuje klasifikacijo izdatkov značilnosti gospodinjstva ter glede na njegovo referenčno osebo in prihodek gospodinjstva. Homogenost tega vira omogoča pripravo mikrosimulacijskega orodja za preskušanje hipotez EU in pomoč oblikovalcem politik pri sprejemanju odločitev na podlagi prejetih informacij.

(6) Uredba Sveta (ES) št. 1172/98 z dne 25. maja 1998 o statističnih poročilih v zvezi s cestnim prevozom blaga [4] od držav poročevalk zahteva, da Eurostatu četrtletno pošiljajo mikropodatke o vozilih, izbranih za vzorec, poteh teh vozil in blagu, prepeljanem na teh potovanjih med regijami. Dostop raziskovalcev do teh podatkov bi koristil analizam transportne politike in modeliranju prometa, med drugim za regionalno politiko EU, uravnoteženje načinov prevoza in razvoj vseevropskih prometnih omrežij v EU.

(7) Evropsko anketo o zdravju (EHIS), statistiko Skupnosti o informacijski družbi (CSIS) – modul 2 Posamezniki, gospodinjstva in informacijska družba, anketo o porabi v gospodinjstvih (HBS) in statistična poročila v zvezi s cestnim prevozom blaga (CGR) je zato treba dodati seznamu v Uredbi (ES) št. 831/2002.

(8) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za evropski statistični sistem (Odbor ESS) –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 831/2002 se spremeni:

1. V členu 5 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

[1] UL L 87, 31.3.2009, str. 164.
[2] UL L 133, 18.5.2002, str. 7.
[3] UL L 143, 30.4.2004, str. 49.
[4] UL L 163, 6.6.1998, str. 1.

„1. Organ Skupnosti lahko v svojih prostorih odobri dostop do zaupnih podatkov, pridobljenih iz naslednjih raziskovanj ali statističnih virov podatkov:

— seznam gospodinjstev Evropske skupnosti,

— raziskava delovne sile,

— raziskovanje Skupnosti o inovacijah,

— raziskovanje o stalnem poklicnem usposabljanju,

— statistični pregled strukture plač,

— statistika Evropske unije o dohodku in življenjskih pogojih,

— statistični pregled izobraževanja odraslih,

— raziskovanje o strukturi kmetij,

— evropska anketa o zdravju,

— statistika Skupnosti o informacijski družbi – modul 2 Posamezniki, gospodinjstva in informacijska družba,

— anketa o porabi v gospodinjstvih,

— statistična poročila v zvezi s cestnim prevozom blaga.

Vendar dostop do podatkov za posamezne raziskovalne projekte ni možen, če tako sklene državni organ, ki je te podatke zagotovil.“

2. V členu 6 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Organ Skupnosti lahko omogoči dostop do skupin statistično zaščitenih mikropodatkov, pridobljenih iz naslednjih statističnih raziskovanj ali virov statističnih podatkov:

— seznam gospodinjstev Evropske skupnosti,

— raziskava delovne sile,

— raziskovanje Skupnosti o inovacijah,

— raziskovanje o stalnem poklicnem usposabljanju,

— statistični pregled strukture plač,

— statistika Evropske unije o dohodku in življenjskih pogojih,

— statistični pregled izobraževanja odraslih,

— raziskovanje o strukturi kmetij,

— evropska anketa o zdravju,

— statistika Skupnosti o informacijski družbi – modul 2 Posamezniki, gospodinjstva in informacijska družba,

— anketa o porabi v gospodinjstvih,

— statistična poročila v zvezi s cestnim prevozom blaga.

Vendar dostop do podatkov za posamezne raziskovalne projekte ni možen, če tako sklene državni organ, ki je te podatke zagotovil.“

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 16. junija 2010

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO